

# ACTUALIZACIÓN TRIMESTRAL

## REUNIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 20 de noviembre  
5pm

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 18 de diciembre  
5pm

CONSEJO DE COMISIONADOS  
miércoles 15 de enero 2025  
5pm

### ¿Qué está pasando en el distrito?

Todas las reuniones de la Junta del Distrito son híbridas; es decir, se realizan en persona, pero la gente puede verla y participar en forma virtual a través de Zoom, así que el público en general puede asistir personalmente o por vía virtual. Si desea participar virtualmente, el enlace es el siguiente:

<https://tinyurl.com/bdezcz5md>  
Meeting ID: 849 3064 6501  
Passcode: 474179

¿Necesita ayuda con nuestro servicio de pago en línea? Llámenos al 503- 292-2777 o envíenos un mensaje al correo [customer.service@wswd.org](mailto:customer.service@wswd.org)

### ¡CONTÁCTENOS!

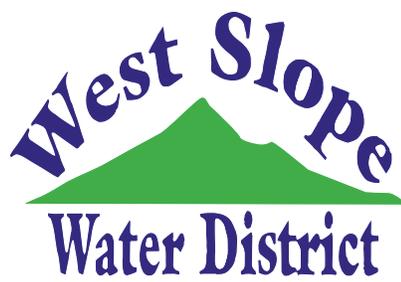
3105 SW 89th Ave.  
503-292-2777

Visite nuestro sitio web:  
[www.wswd.org](http://www.wswd.org)

Correo electrónico:  
[customer.service@wswd.org](mailto:customer.service@wswd.org)

También puede ver nuestros boletines anteriores y actuales en nuestro sitio web.

[www.wswd.org](http://www.wswd.org)



Sirviendo al vecindario de West Slope desde 1922

Volumen 5 • Número 4 • Actualización trimestral

De octubre a diciembre de 2024

## Fideicomiso público de la red de agua potable

Los resultados de una reciente encuesta aplicada a nivel nacional en nombre de la Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas (American Water Works Association, AWWA) se dieron a conocer este verano. La encuesta, titulada "Percepciones públicas del servicio de agua potable", recoge las opiniones de una muestra de más de 2000 clientes del sistema público de agua potable de todos los Estados Unidos que representa a diferentes grupos de edad, género, etnias y culturas. Los resultados completos pueden consultarse en la página web del valor del agua de la AWWA (<https://news.awwa.org/Value-of-Water>); pero aquí les compartimos un breve resumen. La encuesta reveló que el 70% de los encuestados confían en su servicio de agua potable y el 68% confían en que los científicos dan información correcta sobre el agua que beben. Cabe destacar que el 34% de los encuestados declare tener dificultades para pagar a tiempo sus facturas de servicios públicos, entre ellas, la del agua potable. El 77% de los encuestados forman parte de algún programa de asistencia federal. En general, el 72% de los encuestados consideraron que el agua potable que recibían en su casa era "segura."

Vivimos en una cultura de desconfianza hacia el gobierno, y la desconfianza puede afectar a los servicios públicos de agua potable. Hemos conocido historias de todo el país donde los funcionarios que se supone que deben servir al público y gestionar que se les lleve agua potable segura están recortando gastos en secreto para desviar el dinero de los contribuyentes a otros gastos no aprobados, por lo que los sistemas de tratamiento y distribución que deben llevar agua potable segura a los hogares no están funcionando debidamente ni están recibiendo el mantenimiento requerido. En el Distrito de Agua Potable de West Slope, consideramos que esa mentalidad es abominable. Nosotros queremos construir un fideicomiso público que garantice la distribución de agua potable segura y confiable, operaciones de alta calidad y un excelente servicio al cliente. Tomamos muy en serio nuestra responsabilidad como servidores públicos y ponemos el servicio al cliente como la prioridad número uno en todo lo que hacemos. Pero no basta decirlo... tenemos que ponerlo en práctica, vivirlo y demostrar nuestro compromiso con nuestros clientes día tras día.

### ¿Usted qué opina? Díganos.

¿Cree que el agua potable que recibe en los grifos de su casa todos los días es suficientemente segura como para beberla? Díganos.

¿Cree que el distrito recibe un mantenimiento adecuado y está bien administrado para proteger la integridad de la infraestructura del distrito y sus necesidades como cliente? Díganos. ¿Tiene dificultades para pagar su factura del servicio de agua potable cada mes? Díganos. ¿Ha recibido ayuda de nuestro personal últimamente cuando tiene preguntas o problemas con su servicio de agua? Díganos. Creemos que estamos haciendo un buen trabajo para que usted tenga agua segura para beber en su hogar, pero siempre buscamos cómo ser mejores.

Háganos saber cómo podemos darle un mejor servicio. ¡¡Muchas gracias!!!



### Nueva estructura de tarifas del agua potable en 2025

En los últimos meses, el Distrito ha estado trabajando con consultores para desarrollar una nueva estructura de tarifas del agua potable que entrarán en vigor a mediados o a fines de 2025. La nueva estructura de tarifas estará diseñada para cubrir los costos crecientes del agua que se compra, los servicios del personal y el reemplazo de la infraestructura antigua.

La nueva estructura de tarifas propuesta se dividirá en tres clases de clientes diferentes que el Distrito atiende, y los costos se asignarán con base en el uso del sistema.

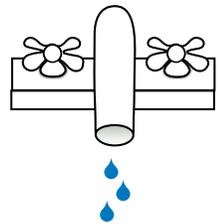
Las clases residencial y comercial tendrán tarifas de consumo por niveles, mientras que las unidades multifamiliares seguirán teniendo una tarifa de consumo fija. En comparación con la tarifa fija actual, la tarifa de consumo de la clase residencial seguramente disminuirá para quienes usen menos agua (primer nivel) y aumentará para quienes usen más (tercer nivel). Además, el cargo mensual fijo del medidor para todas las clases seguramente tendrá un ligero aumento. Nuestra meta es mantener al distrito en excelente forma para las futuras generaciones, a la vez que nos aseguramos de que nuestras tarifas de agua potable al cliente sean equitativas y asequibles.

Vea más información sobre nuestra nueva estructura de tarifas para 2025 en las inserciones que vienen en su factura mensual del servicio de agua potable, en el contenido que publicamos en nuestro sitio web y en las reuniones públicas presenciales y virtuales que anunciamos regularmente.

## ¿Se congelaron o se rompieron sus tuberías de agua después de la tormenta de enero de 2024?

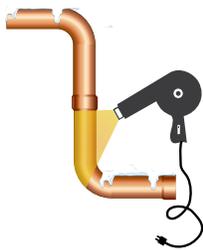
Si no, seguramente se debió a que es uno de los afortunados que aislaron y protegieron las tuberías de su vivienda y sistema de riego. Todos hemos aprendido unas cuantas cosas desde esa tormenta de enero de 2024 que nos congeló. Las siguientes son algunas recomendaciones que debe tomar en cuenta **ANTES** de que empiece a hacer frío:

- 1 Al terminar la temporada de irrigación, apague y DRENE su sistema de riego por completo. Con el sistema de riego apagado, abra la válvula de interrupción del suministro hacia sus rociadores individuales solo un poco. Una válvula totalmente sellada o asentada puede congelarse y expandirse por dentro de la tubería cuando se descongele. Asimismo, le recomendamos que cubra las cabezas de los rociadores. Muchos clientes reportaron en 2024 que las cabezas de los rociadores que eran de plástico se congelaron y se agrietaron a pesar de haberlas drenado y secado.
- 2 Localice su válvula de interrupción de emergencia del suministro de agua en el borde externo de los cimientos de su casa o en el interior de su casa (si hay un espacio para instalaciones dentro de una pared o en la cochera), mantenga sus tuberías seguras y aisladas, tape los respiraderos de los cimientos y desconecte y drene las mangueras del exterior, así como los sistemas de rociadores y válvulas anti-retorno.
- 3 Cuando las temperaturas sean menores al punto de congelación, abra temporalmente el grifo que esté más lejos de su medidor de agua, de tal modo que salga un chorro de agua mínimo, pero constante, no solo goteo. Hemos notado que dejar un goteo a menudo no es suficiente para lograr que el flujo de agua se mantenga y evitar así que se congele cuando hay frío extremo o cuando la casa no tiene calefacción.
- 4 Abra periódicamente las puertas de todos los gabinetes de la cocina y del baño para permitir que las tuberías que están detrás de ellos y en paredes que dan al exterior de su casa, así como debajo de los pisos, reciban un poco de calor del interior de la vivienda.



### Cómo puede saber si alguna tubería de agua está congelada:

Abra los grifos de toda su casa; si algunos de ellos funcionan y otros no, es probable que parte de la tubería de su casa se haya congelado. Si no hay agua en toda su casa, el área congelada puede estar en la línea de servicio que está entre el medidor de agua que está a la orilla de la calle y su casa. Si no está seguro(a), comuníquese a la oficina del distrito de agua potable de West Slope. Responderemos en cuestión de horas sin cargo adicional para nuestros clientes.



### Cómo descongelar una tubería de agua en forma segura:

Para descongelar las tuberías de fontanería en forma segura, utilice una secadora de pelo en potencia baja. Mueva la secadora a lo largo de la tubería en secciones de 12 a 16 pulgadas hasta que el agua fluya libremente. **NUNCA** intente descongelar una tubería con dispositivos que emiten llamas, como los sopletes. Recuerde dejar un mínimo de corriente de agua una vez que se haya descongelado la tubería para que no vuelva a congelarse.

### Si necesita reparar una tubería de agua rota:

Si necesita suspender el servicio de agua de su casa desde el medidor para arreglar una tubería rota o una línea de servicio al cliente, comuníquese a la oficina del distrito de agua potable de West Slope para que suspendan el servicio de agua. Nosotros sabemos cómo hacer esto en forma segura y respondemos a los llamados de los clientes cuando hay una emergencia las 24 horas del día. De lo contrario, puede cortar el servicio de agua de su domicilio cuando lo necesite durante las reparaciones cerrando su propia válvula que se encuentra junto a los cimientos de su casa o en un espacio aparte para instalaciones dentro de su vivienda o en la cochera.

Para evitar problemas la próxima primavera, haga una inspección cuidadosa de su sistema de riego para verificar que no haya grietas en las tuberías y en las conexiones **ANTES** de empezar a usarlo para regar sus plantas y césped. Descubrir y reparar daños a su sistema de riego antes de que empiece la temporada le ahorrará disgustos y tener que pagar una factura muy alta por su servicio de agua potable en la próxima primavera.

